

29/09/2023
FRANCE



Ref. 045101
ART# 1948



Note d'Information du fabricant
Manufacturer issued information
Herstellersicherheitshinweise
Nota Informativa del fabricante
Nota informativa
Информация от производителя
Informatie van de fabrikant

EN 420
EN 12477-A



3144X

EN 407



413X4X



Matières utilisées dans la fabrication du modèle de gants de soudage en croute de cuir multi-usage (ref. 045101) : Cuir et coton. Disponible en taille 10.

Les gants sont fabriqués conformément aux recommandations en matière de santé et de sécurité du règlement EPI 2016/425 UE, de la norme EN 420 relative aux prescriptions générales et méthodes de preuve, de la norme EN 388 de protection contre les risques mécaniques, de la norme EN 407 de protection contre les risques thermiques ainsi que de la norme EN 12477 s'appliquant aux gants de protection utilisés pour la soudure manuelle du métal, la découpe et les activités connexes.

Les caractéristiques de ces gants sont indiquées dans les tableaux suivants :

EN 388	Type de test	Classification	Prescriptions
	Abrasion de la paume (4 niveaux max)	Niveau 3	2000 cycles
	Résistance aux coupures (5 niveaux max)	Niveau 1	1.2
	Résistance aux déchirures (4 niveaux max)	Niveau 4	75 N
	Résistance à la perforation (4 niveaux max)	Niveau 4	150 N
	Résistance aux coupures (newton)	X	non testé

EN 407	Type de test (4 niveaux max)	Classification
	Comportement au feu	Niveau 4
	<ul style="list-style-type: none"> • Durée de persistance à la flamme • Après incandescence 	≤ 2s 5s
	Résistance à la chaleur de contact	Niveau 1
	<ul style="list-style-type: none"> • Transmission de la chaleur • Seuil 	100°C > 15s
	Résistance à la chaleur convective	Niveau 3
	<ul style="list-style-type: none"> • Transmission de la chaleur 	≥ 10s
	Résistance à la chaleur radiante	X non testé
Résistance à des petites projections de métal liquide	Niveau 4	
<ul style="list-style-type: none"> • Nombre de gouttes nécessaires pour obtenir une augmentation de température de 40°C 	35	
Résistance à de grosses projections de métal fondu	X non testé	
<ul style="list-style-type: none"> • Masse de fer en fusion nécessaire pour provoquer une brûlure superficielle 		

EN 12477	Type de test	Classification
	Chaque type de gant (A ou B) exige des performances minimales liées aux indices de protection des normes EN 388 & EN 407	

EN 420	Type de test	Classification	Baguette prise en main
	Mesure de la dextérité (5 niveaux max)	Niveau 4	Ø 6.5mm

ERGONOMIE ET SÉCURITÉ :

Les gants ont été conçus de manière à ne pas gêner ou exposer aux risques le porteur. Les matériaux utilisés dans la fabrication ont été choisis parmi ceux qui offrent de bonnes performances et une résistance adéquate et qui, à ce jour, ne présentent aucune contre-indication déconseillant leur utilisation.

Les gants ont été fabriqués de manière à éviter tout point de contact (couture ou accessoire en contact avec la peau) susceptible d'irriter anormalement ou de blesser le porteur.

UTILISATION :

Ces gants conviennent à toute utilisation nécessitant de hauts niveaux de performance en matière de protection thermique garantissant une isolation de qualité lors des travaux de soudure.

Ces gants conviennent à tout travail de soudure et industrie métallurgique. Ils ne sont pas imperméables.

Ce modèle de gants ne protège pas contre :

- les produits chimiques
- l'électrocution
- les chocs mécaniques
- toutes les autres utilisations dont il n'a pas été fait mention.

En dehors des utilisations mentionnées ci-dessus, les gants ne peuvent servir de protection contre tout autre risque ; en cas d'utilisation considérée comme anormale, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages éventuels.

Avertissements :

- La performance des gants ne saurait être garantie qu'en cas de port correct.
- Conservez vos gants secs et propres dans un lieu approprié à température et humidité ambiantes. Aucun nettoyage ni entretien n'est préconisé.
- La présente notice du fabricant doit être conservée pendant toute la durée de vie de l'élément de protection individuelle.
- Il n'existe pas actuellement de méthode d'essai normalisée pour détecter la pénétration des U.V. à travers les matériaux utilisés dans les gants, mais les méthodes actuelles de conception des gants de protection pour soudeurs ne permettent pas normalement la pénétration des U.V.
- Dans le cas de gants destinés au soudage à l'arc : ces gants ne fournissent pas de protection contre le choc électrique causé par un équipement défectueux ou des travaux sous tension, et la résistance électrique est réduite si les gants sont mouillés, sales ou trempés de sueur, cela pourrait augmenter le risque.
- Ne pas utiliser les gants près d'une machine en mouvement dans le cas de gants ayant une grande résistance à la déchirure.

DURÉE D'UTILISATION :

Vérifiez régulièrement l'état de vos gants. Trou, déchirure ou usure anormale annulent les niveaux de performances des gants. Les gants doivent alors être remplacés.

EMBALLAGE :

Aucun emballage n'est préconisé pour le transport de ces gants. Si déconditionné, joindre une copie de la notice avec chaque nouveau conditionnement.

Materials used to manufacture multiple use leather crust welding gloves (ref. 045101) :
Leather and cotton. Available in size 10.

The gloves are manufactured in accordance with the health and safety recommendations of the PPE 2016/425 EU regulation, the standard EN 420 on general requirements and methods of proof, the standard EN 388 for mechanical risks, the standard EN 407 for thermal hazards as well as the standard EN 12477 which applied to gloves used for manual welding, metal cutting and other related activities.

The specifications are detailed on the tables below :

	Test type	Classification	Prescriptions
EN 388	Palm abrasion (4 levels max)	Level 3	2000 cycles
	Cut resistance (5 levels max)	Level 1	1.2
	Tear resistance (4 levels max)	Level 4	75 N
	Perforation resistance (4 levels max)	Level 4	150 N
	Cut resistance (Newton)	X	not tested

	Test type (4 levels max)	Classification
EN 407	Behaviour under fire	Level 4
	<ul style="list-style-type: none"> • Flame duration • After incandescence 	≤ 2s 5s
	Resistance to heat in contact	Level 1
	<ul style="list-style-type: none"> • Heat transmission • Threshold 	100°C >15s
	Resistance to convective heat	Level 3
	<ul style="list-style-type: none"> • Heat transmission 	≥10s
	Resistance to radiant heat	X
<ul style="list-style-type: none"> • Heat transmission 	not tested	
Resistance to small liquid metal projections	Level 4	
<ul style="list-style-type: none"> • Number of drops required to obtain a temperature increase of 40°C 	35	
Resistance to big melted metal projections	X	
<ul style="list-style-type: none"> • Molten iron mass required to cause a superficial burn 	not tested	

	Test type	Classification
EN 12477	Each type of glove (A or B) requires minimum performance related to the protection indices of EN 388 & EN 407	Type A

	Test type	Classification	Rod diameter in hand
EN 420	Dexterity measurement (5 levels max)	Level 4	Ø 6.5mm

ERGONOMY AND SAFETY :

The gloves are designed to not hinder or put the wearer at risk. The materials used for manufacturing were selected from those that offer good performance and adequate strength and that, to date, show no indications against their use.

The gloves have been manufactured to prevent contact points (seam or contact with the skin) that may irritate or harm the wearer.

USE:

These gloves are suitable for any use requiring high levels of performance in terms of thermal insulation protection during welding work..

These gloves are suitable for any welding and metallurgical work. They are not waterproof.

This glove range does not protect against:

- chemical products
- electrocution
- mechanical shocks
- all other uses which have not been mentioned.

Apart from the uses mentioned above, the gloves must not be used as protection against other risks; If used in abnormal way, the manufacturer can not be held liable for damages.

Warning :

- The gloves performance can only be guaranteed if they are worn properly.
- Keep the gloves dry and clean gloves and store in an appropriate place, at ambient temperature and humidity. No cleaning nor maintenance.
- This user manual must be kept as long as the gloves are kept and/or in use.
- There is currently no standard test method used to detect UV penetration through materials used in gloves, but current design methods used for welding gloves do not normally allow UV penetration.
- Regarding specifically gloves used for arc welding: these gloves do not provide protection against electric shock caused by defective equipment or work on live pieces, and the electrical resistance is reduced if the gloves are wet, dirty or soaked in sweat and this could increase the risk.
- Do not use gloves near a moving machine in the case of gloves with high tear resistance.

LIFETIME :

Regularly check the state of the gloves. Holes, tears or abnormal wear will make the gloves unfit for use. The gloves must be replaced.

PACKAGING :

No packaging is required for transporting the gloves. If repackaged, always attach a copy of the user manual.

Schweißerhandschuhe aus mehrlagigem Spaltleder (Art.-Nr. 045101) aus Leder und Baumwolle. Verfügbare Größe 10.

Die Schweißerhandschuhe werden entsprechend der Gesundheits- und Sicherheitshinweise der europäischen Richtlinie 2016/425 UE, der Norm EN 420 über allgemeine Anforderungen und Prüfverhalten für Handschuhe, der Norm EN 388 über mechanische Risiken, der Norm EN 407 über thermische Risiken sowie der Norm EN 12477 über die optimalen Schutzhandschuhe für Schweißer hergestellt.

Die technischen Eigenschaften dieser Schweißerhandschuhen sind in den folgenden Tabellen aufgeführt:

	Testtyp	Klassifizierung	Vorschrift
EN 388	Abriebfestigkeit (4 Stufen max.)	Stufe 3	2000 Zyklen
	Schnittfestigkeit (5 Stufen max.)	Stufe 1	1.2
	Rissfestigkeit (4 Stufen max.)	Stufe 4	75 N
	Einstichbeständigkeit (4 Stufen max.)	Stufe 4	150 N
	Schnittfestigkeit (Newton)	X	nicht geprüft

	Testtyp (4 Stufe max.)	Klassifizierung
EN 407	Brandverhalten	Stufe 4
	<ul style="list-style-type: none"> Nachbrennzeit 	≤ 2s
	<ul style="list-style-type: none"> Nach der Glut 	5s
	Kontaktwärmebeständigkeit	Stufe 1
	<ul style="list-style-type: none"> Wärmeübertragung 	100°C
	<ul style="list-style-type: none"> Stufe 	>15s
	Konvektionswärmebeständigkeit	Stufe 3
<ul style="list-style-type: none"> Wärmeübertragung 	≥10s	
Strahlungshitzebeständigkeit	X	
<ul style="list-style-type: none"> Wärmeübertragung 	nicht geprüft	
Beständigkeit bei kleinen Spritzern flüssigen Metalls	Stufe 4	
<ul style="list-style-type: none"> Benötigte Tropfenanzahl, um eine Temperatursteigerung von 40°C zu erreichen. 	35	
Beständigkeit bei großen Spritzern geschmolzenen Metalls	X	
<ul style="list-style-type: none"> Benötigte schmelzflüssige Masse, um einen Flächenbrand zu verursachen 	nicht geprüft	

	Testtyp	Klassifizierung
EN 12477	Jeder Handschuhtyp (A oder B) erfordert Mindestleistungen, die mit den Schutzindizes der Normen EN 388 & EN 407 verbunden sind.	Typ A

	Testtyp	Klassifizierung	Elektroden im Griff
EN 420	Fingerfertigkeit (5 Stufe max.)	Stufe 4	Ø 6.5mm

ERGONOMIE UND SICHERHEIT:

Diese Handschuhe dienen den Schutz des Schweißers. Die Materialien wurden so ausgewählt, dass der Benutzer geschützt und nicht behindert wird. Diese Handschuhe schützen den Träger vor direktem Kontakt mit heißem Metall und vor Wärmestrahlung.

ANWENDUNGEN:

Diese Handschuhe werden für alle hochleistungsfähige Anwendungen in dem thermischen Schutz geeignet, die eine qualitative hochwertige Isolierung beim Schweißen garantieren. Die Handschuhe werden für alle Schweiß- und Metallindustriearbeiten geeignet. Sie sind aber nicht wasserdicht.

Sie schützen nicht gegen:

- chemische Stoffe
- elektrischen Schlag
- mechanische Stöße
- alle anderen, nicht in der Betriebsanleitung erwähnten, Gefährdungen.

Der Hersteller haftet bei unangemessen Gebräuche nicht.

Hinweise:

- Die Funktion der Handschuhe ist nur bei angemessenen Gebrauch garantiert.
- Behalten Sie Ihre Handschuhe trocken und sauber in einem sachgemäßen Lager bei Umgebungstemperatur und -Feuchtigkeit. Keine Reinigung bzw. Wartung wird empfohlen.
- Die Anleitung des Herstellers muss ständig der Schweißerschutzrüstung beiliegen.
- Eine Prüfung der UV-Beständigkeit ist bei Schutzhandschuhen nicht möglich, das Material der Schweißschutzhandschuhe ist aber gegenüber UV-Strahlen undurchlässig.
- Schweißschutzhandschuhe schützen nicht gegen Stromschläge, die von einem fehlerhaften Gerät oder bei Arbeiten unter Spannung durchgeführten Arbeiten entstehen können. Feuchte, schmutzigen oder mit Schweiß durchnässte Handschuhe haben eine verminderten elektrischen Widerstand, was das Risiko eines elektrischen Schlags erhöht.
- Tragen Sie keine Schutzhandschuhe in der Nähe von Maschinen mit beweglichen Teilen.

ANWENDUNGSDAUER:

Prüfen Sie den Zustand Ihrer Handschuhen regelmäßig. Löcher, Risse oder starke Abnutzung verringern den Schutz der Handschuhe. Sie müssen dann ausgetauscht werden.

VERPACKUNG:

Keine besondere Verpackung für den Transport empfohlen. Falls die originelle Verpackung entfernt wurde, fügen Sie jeder neuen Verpackung eine Kopie der Anleitung bei.

Materiales utilizados en la fabricación del modelo de guante de soldadura polivalente de cuero con costra (ref. 045101): Cuero y algodón. Disponible en talla 10.

Los guantes están fabricados de acuerdo con las recomendaciones de salud y seguridad del reglamento EPI 2016/425 UE, la norma EN 420 para requisitos generales y métodos de prueba, la norma EN 388 para protección contra riesgos mecánicos, la norma EN 407 para protección contra riesgos térmicos así como la norma EN 12477 que se aplica a los guantes de protección utilizados para la soldadura manual de metales, corte y actividades relacionadas.

Las características de estos guantes se muestran en las siguientes tablas:

	Tipo de prueba	Clasificación	Requisitos
EN 388	Abrasión de la palma de la mano (4 niveles como máximo)	Nivel 3	2000 ciclos
	Resistencia al corte (5 niveles como máximo)	Nivel 1	1.2
	Resistencia al desgarro (4 niveles máx.)	Nivel 4	75 N
	Resistencia a la perforación (4 niveles máx.)	Nivel 4	150 N
	Resistencia al corte (newton)	X	no probado

	Tipo de prueba (4 niveles máx.)	Clasificación
EN 407	Comportamiento al fuego	Nivel 4
	<ul style="list-style-type: none"> •Duración de la persistencia de la llama •Después del resplandor 	≤ 2s 5s
	Resistencia al calor por contacto	Nivel 1
	<ul style="list-style-type: none"> •Transmisión de calor •Umbral 	100°C > 15s
	Resistencia al calor convectivo	Nivel 3
	<ul style="list-style-type: none"> •Transmisión de calor 	≥ 10s
	Resistencia al calor radiante	X
<ul style="list-style-type: none"> •Transmisión de calor 	no probado	
Resistencia a pequeñas salpicaduras de metal líquido	Nivel 4	
<ul style="list-style-type: none"> •Número de gotas necesarias para alcanzar un aumento de temperatura de 40°C 	35	
Resistencia a grandes salpicaduras de metal fundido	X	
<ul style="list-style-type: none"> •Masa de hierro fundido necesaria para provocar una quemadura superficial 	no probado	

	Tipo de prueba	Clasificación
EN 12477	Cada tipo de guante (A o B) requiere unas prestaciones mínimas relacionadas con los índices de protección de las normas EN 388 & EN 407. EN 407	Tipo A

	Tipo de prueba	Clasificación	Agarre de la varilla
EN 420	Medición de la destreza (5 niveles como máximo)	Nivel 4	Ø 6.5mm

ERGONOMÍA Y SEGURIDAD:

Los guantes han sido diseñados de forma que no entorpezcan ni expongan al usuario a riesgos. Los materiales utilizados en la fabricación han sido seleccionados entre aquellos que ofrecen un buen rendimiento y una resistencia adecuada y que, hasta la fecha, no presentan ninguna contraindicación que desaconseje su uso.

Los guantes han sido fabricados de forma que se evite cualquier punto de contacto (costura o accesorio en contacto con la piel) susceptible de irritar o lesionar al usuario.

USO:

Estos guantes son adecuados para cualquier uso en el que se requieran altos niveles de rendimiento de protección térmica para garantizar un aislamiento de calidad al soldar.

Estos guantes son adecuados para todas las aplicaciones de soldadura y trabajo del metal. No son impermeables.

Estos guantes no protegen contra:

- productos químicos
- electrocución
- choque mecánico
- cualquier otro uso no mencionado.

Aparte de los usos mencionados, los guantes no pueden utilizarse como protección contra ningún otro riesgo; en caso de uso considerado anormal, el fabricante no se hace responsable de ningún daño.

Advertencias :

- El rendimiento de los guantes sólo puede garantizarse si se usan correctamente.
- Mantenga los guantes secos y limpios en un lugar adecuado a temperatura y humedad ambiente. No se recomienda su limpieza ni mantenimiento.
- Estas instrucciones del fabricante deben conservarse durante toda la vida útil del equipo de protección individual.
- En la actualidad no existe ningún método de prueba normalizado para detectar la penetración de U.V. a través de los materiales utilizados en los guantes, pero los métodos actuales de diseño de guantes de protección para soldadores no permiten normalmente la penetración de U.V.
- En el caso de los guantes destinados a la soldadura por arco: estos guantes no proporcionan protección contra las descargas eléctricas causadas por equipos defectuosos o trabajos en tensión, y la resistencia eléctrica se reduce si los guantes están mojados, sucios o empapados de sudor, ya que esto podría aumentar el riesgo.
- No utilice los guantes cerca de maquinaria en movimiento si son muy resistentes al desgarro.

DURACIÓN DE USO:

Compruebe regularmente el estado de sus guantes. Los agujeros, desgarros o desgastes anormales anularán los niveles de rendimiento de los guantes. Los guantes deberán entonces ser reemplazados.

EMBALAJE:

No se recomienda ningún embalaje para el transporte de estos guantes. Si se desembralan, adjunte una copia del prospecto con cada nuevo embalaje.

Материалы, использованные при изготовлении модели универсальных сварочных перчаток из спилка (арт. 045101): кожа и хлопок. Доступен в размере 10.

Перчатки изготовлены в соответствии с рекомендациями по охране труда и технике безопасности Регламента ЕС 2016/425 ЕС, стандарта EN 420, касающегося общих требований и методов проверки, стандарта EN 388 для защиты от механических рисков, стандарта EN 407 для защиты от термических рисков, а также стандарт EN 12477, применимый к защитным перчаткам, используемым для ручной сварки, резки и подобных работ.

Характеристики этих перчаток указаны в следующих таблицах:

ЭН 388	Тип теста	Классификация	Рецепты
	Истирание ладони (максимум 4 уровня)	Уровень 3	2000 циклов
	Устойчивость к порезам (максимум 5 уровней)	1-й уровень	1.2
	Устойчивость к разрыву (максимум 4 уровня)	Уровень 4	75Н
	Устойчивость к проколу (максимум 4 уровня)	Уровень 4	150Н
	Сопrotивление порезам (Ньютон)	Икс	не испытано

ЭН 407	Тип теста (максимум 4 уровня)	Классификация
	Поведение в огне	Уровень 4
	<ul style="list-style-type: none"> • Время сохранения пламени • После накала 	≤ 2 с 5 с
	Устойчивость к контактному нагреву	1-й уровень
	<ul style="list-style-type: none"> • Передача тепла • Порог 	100°C >15 сек.
	Устойчивость к конвекционному теплу	Уровень 3
	<ul style="list-style-type: none"> • Передача тепла 	≥10 с
Устойчивость к лучистому теплу	Икс	
<ul style="list-style-type: none"> • Передача тепла 	не испытано	
Устойчивость к небольшим брызгам жидкого металла.	Уровень 4	
<ul style="list-style-type: none"> • Количество капель, необходимое для повышения температуры на 40°C. 	35	
Устойчивость к большим брызгам расплавленного металла.	Икс	
<ul style="list-style-type: none"> • Масса расплавленного железа, необходимая для возникновения поверхностного ожога. 	не испытано	

ЭН 12477	Тип теста	Классификация
	Каждый тип перчаток (А или В) требует минимальных характеристик, связанных с индексами защиты стандартов EN 388 и EN 407.	

ЭН 420	Тип теста	Классификация	Палочка взята в руки
	Измерение ловкости (максимум 5 уровней)	Уровень 4	

ЭРГОНОМИЧНОСТЬ И БЕЗОПАСНОСТЬ:

Перчатки разработаны таким образом, чтобы не вызывать дискомфорта и не подвергать пользователя риску. Материалы, используемые в производстве, были выбраны из тех, которые обладают хорошими эксплуатационными характеристиками и достаточной стойкостью и которые на сегодняшний день не имеют противопоказаний, препятствующих их использованию.

Перчатки изготовлены таким образом, чтобы исключить любые точки контакта (швы или аксессуары, соприкасающиеся с кожей), которые могут вызвать чрезмерное раздражение или травму пользователя.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ :

Эти перчатки подходят для любого применения, требующего высокого уровня термозащиты, гарантируя качественную изоляцию во время сварочных работ.

Эти перчатки подходят для всех сварочных работ и металлообрабатывающей промышленности. Они не являются водонепроницаемыми.

Данная модель перчаток не защищает от:

- химические товары
- поражение электрическим током
- механические удары
- все другие виды использования, не упомянутые.

Помимо упомянутых выше применений, перчатки не могут служить защитой от любого другого риска; В случае ненормального использования производитель не несет ответственности за какой-либо ущерб.

Предупреждения:

- Работоспособность перчаток может быть гарантирована только при правильном ношении.
- Храните перчатки сухими и чистыми в подходящем месте при комнатной температуре и влажности. Чистка и техническое обслуживание не рекомендуются.
- Данное уведомление производителя необходимо хранить в течение всего срока службы элемента индивидуальной защиты.
- В настоящее время не существует стандартного метода испытаний для обнаружения проникновения УФ-излучения через материалы перчаток, но существующие методы проектирования защитных перчаток для сварщиков обычно не допускают проникновения УФ-излучения.
- В случае перчаток, предназначенных для дуговой сварки: эти перчатки не обеспечивают защиту от поражения электрическим током, вызванного неисправным оборудованием или работой под напряжением, а электрическое сопротивление снижается, если перчатки мокрые, грязные или пропитанные потом, это может увеличить риск. .
- Не используйте перчатки возле движущейся машины, если они имеют высокую устойчивость к разрыву.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:

Регулярно проверяйте состояние перчаток. Дыры, разрывы или ненормальный износ снижают эксплуатационные характеристики перчаток. Затем перчатки необходимо заменить.

УПАКОВКА :

Для транспортировки этих перчаток не рекомендуется использовать упаковку. Если устройство не было в упаковке, прикрепите копию инструкции к каждой новой упаковке.

Materiaal gebruikt bij het vervaardigen van de multifunctionele split-lederen lashandschoen (referentie 045101) : Leer en katoen. Leverbaar in maat 10

De handschoenen zijn vervaardigd conform de aanbevelingen betreffende de gezondheid en de veiligheid van de Europese richtlijn 2016/425 EU, conform de norm EN 420 betreffende de algemene vereisten inzake veiligheidshandschoenen, conform de norm EN 388 betreffende de bescherming tegen mechanische risico's, conform de norm EN 407 betreffende de bescherming tegen thermische risico's en conform de norm EN 12477 betreffende veiligheidshandschoenen gebruikt bij handmatige laswerkzaamheden op metaal, snijwerkzaamheden en aanverwante werkzaamheden.

De eigenschappen van deze handschoenen staan vermeld in de volgende tabellen :

EN 388	Soort test	Classificatie	Voorschriften
	Afschuren van de palm (4 level max)	Level 3	2000 cycli
	Weerstand tegen snijden (5 level max)	Level 1	1.2
	Weerstand tegen scheuren (4 level max)	Level 4	75 N
	Weerstand tegen perforatie (4 level max)	Level 4	150 N
	Snijweerstand (newton)	X	niet getest

EN 407	Soort test (4 level max)	Classificatie
	Weerstand tegen vuur	Level 4
	<ul style="list-style-type: none"> • Duur weerstand tegen vlammen • Na gloeien 	≤ 2s 5s
	Weerstand tegen contactwarmte	Level 1
	<ul style="list-style-type: none"> • Overdracht van warmte • Drempel 	100°C >15s
	Weerstand tegen convectieve warmte	Level 3
	<ul style="list-style-type: none"> • Overdracht van warmte 	≥10s
	Weerstand tegen stralingswarmte	X niet getest
Weerstand tegen kleine wegsplattendende deeltjes vloeibaar metaal	Level 4	
<ul style="list-style-type: none"> • Aantal druppels nodig voor een verhoging van de temperatuur van 40°C 	35	
Weerstand tegen grote projecties gesmolten metaal	X niet getest	
<ul style="list-style-type: none"> • Fusie ijzermassa nodig voor het veroorzaken van oppervlakkige brandwonden 		

EN 12477	Soort test	Classificatie
	Voor elk type handschoen (A of B) zijn minimale prestaties vereist in verband met de beschermingsindices van EN 388 & EN 407	

EN 420	Soort test	Classificatie	Handgreep pin
	Maatstaf voor de bewegelijkheid (5 level max)	Level 4	

ERGONOMIE EN VEILIGHEID :

De handschoenen zijn zo ontworpen dat ze de gebruiker niet hinderen bij zijn werkzaamheden en hem niet blootstellen aan risico's. De gebruikte materialen zijn gekozen vanwege de hoge prestaties en de adequate bescherming die ze de gebruiker bieden. Er is heden ten dage geen enkele tegen-indicatie bekend die het gebruik van deze materialen zou kunnen ontraden.

Bij het ontwerp van deze handschoenen is er gelet op het vermijden van ieder contactpunt (naden of accessoires die in contact zijn met de huid) dat de drager zou kunnen irriteren of verwonden.

GEBRUIK :

Deze handschoenen zijn geschikt voor ieder gebruik waarbij een hoge thermische bescherming wordt vereist. Ze garanderen een hoge kwalitatieve isolatie tijdens laswerkzaamheden. Deze handschoenen zijn geschikt voor ieder type laswerkzaamheden en werkzaamheden in de industriële metallurgie. De handschoenen zijn niet waterdicht.

Dit model handschoenen beschermt niet tegen :

- chemische producten
- elektrocutie
- mechanische schokken
- ieder ander niet vermeld gebruik.

Buiten de hierboven genoemde toepassingen kunnen deze handschoenen niet gebruikt worden als bescherming tegen overige risico's ; in geval van abnormaal gebruik, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade.

Waarschuwingen :

- De prestaties van handschoenen kunnen alleen worden gegarandeerd als ze correct worden gedragen.
- Bewaar uw handschoenen droog en schoon op een geschikte plaats bij omgevingstemperatuur en -vochtigheid. Er wordt geen reiniging of onderhoud aanbevolen.
- Deze instructies van de fabrikant moeten bewaard worden voor de levensduur van de persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Er bestaat momenteel geen gestandaardiseerde testmethode om de penetratie van UV door de in handschoenen gebruikte materialen te detecteren, maar de huidige methoden voor het ontwerpen van beschermende handschoenen voor lassers houden normaal gezien geen rekening met de penetratie van UV.
- In het geval van handschoenen die bedoeld zijn voor booglassen: deze handschoenen bieden geen bescherming tegen elektrische schokken veroorzaakt door defecte apparatuur of werk onder spanning, en de elektrische weerstand wordt verminderd als de handschoenen nat, vuil of doordrenkt met zweet zijn, wat het risico kan verhogen.
- Gebruik geen handschoenen in de buurt van bewegende machines als ze zeer goed bestand zijn tegen scheuren.

GEBRUIKSDUUR :

Controleer regelmatig de goede staat van de handschoenen. Gaten, scheuren of abnormale slijtage annuleren het beschermingsniveau van de handschoenen. De handschoenen moeten dan vervangen worden.

VERPAKKING :

Geen enkele verpakking is vereist voor het transport van de handschoenen. Als de handschoenen uitgepakt worden, moet er in iedere eventuele nieuwe verpakking een handleiding bijgevoegd worden.

Materiali utilizzati nella fabbricazione del modello di guanto da saldatura multiuso in pelle crosta (rif. 045101): pelle e cotone. Disponibile nella taglia 10.

I guanti sono fabbricati in conformità alle raccomandazioni di salute e sicurezza del regolamento DPI 2016/425 UE, alla norma EN 420 per i requisiti generali e i metodi di prova, alla norma EN 388 per la protezione contro i rischi meccanici, alla norma EN 407 per la protezione contro i rischi termici, nonché alla norma EN 12477 che si applica ai guanti di protezione utilizzati per la saldatura manuale dei metalli, il taglio e le attività correlate.

Le caratteristiche di questi guanti sono riportate nelle seguenti tabelle:

EN 388	Typo di test	Classificazione	Requisiti
	Abrasiono del palmo della mano (4 livelli max)	Livello 3	2000 cicli
	Resistenza al taglio (5 livelli max)	Livello 1	1.2
	Resistenza allo strappo (max 4 livelli)	Livello 4	75 N
	Resistenza alla perforazione (max 4 livelli)	Livello 4	150 N
	Resistenza al taglio (newton)	X	non testato

EN 407	Typo di test (max 4 livelli)	Classificazione
	Comportamento al fuoco	Livello 4
	•Durata della persistenza della fiamma	≤ 2s
	•Dopo l'incandescenza	5s
	Resistenza al calore da contatto	Livello 1
	•Trasmissione del calore	100°C
	•Soglia	>15s
	Resistenza al calore convettivo	Livello 3
•Trasmissione del calore	≥10s	
Resistenza al calore radiante	X	
•Trasmissione del calore	non testato	
Resistenza a piccoli spruzzi di metallo liquido	Livello 4	
•Numero di gocce necessarie per ottenere un aumento di temperatura pari a 40°C	35	
Resistenza a grandi spruzzi di metallo fuso	X	
•Massa di ferro fuso necessaria per provocare un'ustione superficiale	non testato	

EN 12477	Typo di test	Classificazione
	Ogni tipo di guanto (A o B) richiede prestazioni minime relative ai gradi di protezione degli standard EN 388 & EN 407. EN 407	

EN 420	Typo di test	Classificazione	Impugnatura della bacchetta
	Misurazione della destrezza (5 livelli max)	Livello 4	

ERGONOMIA E SICUREZZA:

I guanti sono stati progettati in modo da non ostacolare o esporre a rischi chi li indossa. I materiali utilizzati per la fabbricazione sono stati selezionati tra quelli che offrono buone prestazioni e un'adeguata resistenza e che, ad oggi, non presentano controindicazioni che ne sconsiglino l'uso.

I guanti sono stati fabbricati in modo da evitare qualsiasi punto di contatto (cucitura o accessorio a contatto con la pelle) che possa causare irritazioni o lesioni anomale all'utilizzatore.

UTILIZZO:

Questi guanti sono adatti a tutti gli usi in cui sono richiesti alti livelli di prestazioni di protezione termica per garantire un isolamento di qualità durante la saldatura.

Questi guanti sono adatti a tutte le applicazioni di saldatura e lavorazione dei metalli. Non sono impermeabili.

Questi guanti non proteggono da:

- sostanze chimiche
- folgorazione
- shock meccanico
- qualsiasi altro uso non menzionato.

Oltre agli utilizzi menzionati qui sopra, i guanti non possono servire di protezione contro ogni rischio; in caso di un utilizzo considerato come anormale, il produttore non sarebbe ritenuto responsabile di eventuali danni.

Avvertimenti :

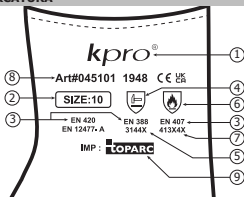
- Le prestazioni dei guanti possono essere garantite solo se indossate correttamente.
- Conservare i guanti asciutti e puliti in un luogo appropriato a temperatura e umidità ambiente. Non è consigliata nessuna pulizia o manutenzione.
- Il presente manuale del produttore deve essere conservata durante tutta la durata di vita dell'elemento di protezione individuale.
- Attualmente non esiste un metodo di prova standard per rilevare la penetrazione dei raggi UV attraverso i materiali dei guanti, ma gli attuali metodi di progettazione per i guanti protettivi per saldatori non consentono normalmente la penetrazione dei raggi UV.
- Nel caso di guanti destinati alla saldatura ad arco: questi guanti non forniscono protezione contro le scosse elettriche causate da apparecchiature difettose o lavori sotto tensione, e la resistenza elettrica si riduce se i guanti sono bagnati, sporchi o impregnati di sudore, questo potrebbe aumentare il rischio.
- Non utilizzare guanti vicino ad una macchina in movimento se i guanti hanno un'elevata resistenza allo strappo.

DURATA D'USO:

Controlli regolarmente lo stato dei suoi guanti. Buchi, strappi o usura anomala annullano le prestazioni dei guanti. I guanti devono quindi essere sostituiti.

IMBALLAGGIO:

Non si raccomanda alcun imballaggio per il trasporto di questi guanti. Se non vengono imballati, allegare una copia del foglio illustrativo ad ogni nuova confezione.



	FR	EN	DE	ES	RU	NL	IT
①	Nom du fabricant	Manufacturer name	Herstellername	Nombre del fabricante	Название производителя	Naam fabrikant	Nome del produttore
②	Taille des gants	Gloves size	Handschuhgröße	Talla del guante	Размер краг сварщика	Maat handschoenen	Taglia dei guanti
③	Normes applicables	Applicable standards	geltende Normen	Normas aplicables	Действующие нормы	Van toepassing zijnde normen	Norme applicabili
④	Symbole des risques mécaniques	Mechanical risks symbol	Zeichen der mechanischen Risiken	Símbolo de riesgos mecánicos	Символ, обозначающий механические риски	Symbolen mechanische risico's	Simbolo dei rischi meccanici
⑤	Indices de protection	Protection rating	Schutzart	Clase de protección	Степень защиты	Beschermingsindexen	Indici di protezione
⑥	Symbole des risques thermiques	Thermal risks symbol	Zeichen der thermischen Risiken	Símbolo de peligro térmico	Символ, обозначающий температурные риски	Symbolen thermische risico's	Simbolo di rischi termici
⑦	Indices de protection	Protection rating	Schutzart	Clase de protección	Степень защиты	Beschermingsindexen	Indici di protezione
⑧	Référence article	Reference	Art.-Nr.	Referencia del artículo	Артикульный номер	Referentie artikel	Codice articolo
⑨	Importateur	Importer	Importeur	Importador	Импортер	Importeur	Importatore

UKCA - DECLARATION OF CONFORMITY

EN

UKCA Kpro Safety ASIA Limited certifies on its own responsibility that the following new product «LEATHER WELDING GLOVES (1948)» for which this declaration applies, is made in accordance with the following regulation:

- Regulation 2016/425, PPE (as brought into UK law and amended).

and therefore complies with the harmonised standards :

- EN 388 : 2016
- EN 407 : 2004
- EN 420 : 2003 + A1 : 2009
- EN 12477 : 2001 + A1 : 2005

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Kpro Safety ASIA Limited.

Notified Body :

ITS Testing Services Ltd. - Centre Court Meridian Business Park,

Leicester LE19 1WD, United Kingdom,

(Notified Body Number: 0362)

has carried out the EU type-examination (Module B) and has issued the following EU type-examination certificate.

Glove model : 1948 LECFI00379266

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

FR

Kpro Safety ASIA Limited certifie de sa propre responsabilité que le produit neuf suivant «GANTS DE SOUDURE EN CUIR (1948)» pour lequel s'applique cette déclaration, est réalisé en conformité avec le règlement suivant :

- Règlement 2016/425, EPI

et par conséquent respecte les standards harmonisés :

- EN 388 : 2016
- EN 407 : 2004
- EN 420 : 2003 + A1 : 2009
- EN 12477 : 2001 + A1 : 2005

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant : Kpro Safety ASIA Limited.

L'organisme notifié :

ITS Testing Services Ltd. - Centre Court Meridian Business Park,

Leicester LE19 1WD, United Kingdom,

(N° d'organisme notifié : 0362)

a effectué l'examen UE de type (Module B) et a émis l'attestation d'examen UE de type suivante.

Modèle de gant : 1948 LECFI00379266

DECLARATION OF CONFORMITY

EN

Kpro Safety ASIA Limited certifies on its own responsibility that the following new product «LEATHER WELDING GLOVES (1948)» for which this declaration applies, is made in accordance with the following regulation:

- Regulation 2016/425, PPE

and therefore complies with the harmonised standards :

- EN 388 : 2016

- EN 407 : 2004

- EN 420 : 2003 + A1 : 2009

- EN 12477 : 2001 + A1 : 2005

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: Kpro Safety ASIA Limited.

Notified Body :

ITS Testing Services Ltd. - Centre Court Meridian Business Park,
Leicester LE19 1WD, United Kingdom,

(Notified Body Number: 0362)

has carried out the EU type-examination (Module B) and has issued the following EU type-examination certificate.

Glove model : 1948 LECFI00379266

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

DE

Kpro Safety ASIA Limited bescheinigt in eigener Verantwortung, dass das folgende neue Produkt «SCHWEISSHANDSCHUHE AUS LEDER (1948)», auf das diese Erklärung zutrifft, in Übereinstimmung mit der folgenden Verordnung hergestellt wurde:

- Verordnung 2016/425, PSA

und erfüllt folglich die harmonisierten Standards :

- EN 388: 2016

- EN 407: 2004

- EN 420: 2003 + A1: 2009

- EN 12477: 2001 + A1: 2005

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers: Kpro Safety ASIA Limited ausgestellt.

Die benannte Stelle :

ITS Testing Services Ltd. - Centre Court Meridian Business Park,
Leicester LE19 1WD, United Kingdom,

(Nr. der benannten Stelle: 0362).

hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die folgende EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt.

Handschuhmodell: 1948 LECFI00379266

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

ES

Kpro Safety ASIA Limited certifica bajo su propia responsabilidad que el siguiente producto nuevo «GUANTES DE CUERO PARA SOLDADURA (1948)» al que se aplica esta declaración, está fabricado de acuerdo con la siguiente normativa:

- Reglamento 2016/425, EPI

y por lo tanto cumple con las normas armonizadas :

- EN 388 : 2016

- EN 407 : 2004

- EN 420 : 2003 + A1 : 2009

- EN 12477 : 2001 + A1 : 2005

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante: Kpro Safety ASIA Limited.

Organismo notificado :

ITS Testing Services Ltd. - Centre Court Meridian Business Park,

Leicester LE19 1WD, Reino Unido,

(Organismo Notificado Número: 0362)

ha realizado el examen UE de tipo (Módulo B) y ha expedido el siguiente certificado de examen UE de tipo.

Modelo de guante : 1948 LECFI00379266

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

RU

Компания Kpro Safety ASIA Limited под свою ответственность подтверждает, что новый продукт «LEATHER WELDING GLOVES (1948)», на который распространяется данная декларация, изготовлен в соответствии со следующим регламентом:

- Постановление 2016/425, СИЗ

и поэтому соответствует гармонизированным стандартам :

- EN 388 : 2016

- EN 407 : 2004

- EN 420 : 2003 + A1 : 2009

- EN 12477 : 2001 + A1 : 2005

Настоящая декларация о соответствии выдана под исключительную ответственность производителя: Kpro Safety ASIA Limited.

Нотифицированный орган :

ITS Testing Services Ltd. - Centre Court Meridian Business Park,

Лестер LE19 1WD, Великобритания,

(номер нотифицированного органа: 0362)

провел типовую экспертизу в ЕС (модуль B) и выдал следующий сертификат типовой экспертизы в ЕС.

Модель перчатки: 1948 LECFI00379266

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

NL

Kpro Safety ASIA Limited verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat het volgende nieuwe product «LEATHER WELDING GLOVES (1948)», waarvoor deze verklaring van toepassing is, gemaakt is in overeenstemming met de volgende verordening:

- Verordening 2016/425, persoonlijke beschermingsmiddelen

en voldoet daarom aan de geharmoniseerde normen :

- EN 388 : 2016

- EN 407 : 2004

- EN 420 : 2003 + A1 : 2009

- EN 12477 : 2001 + A1 : 2005

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant: Kpro Safety ASIA Limited.

Aangemelde instantie :

ITS Testing Services Ltd. - Centre Court Meridian Business Park,

Leicester LE19 1WD, Verenigd Koninkrijk,

(Notified Body Number: 0362)

heeft het EU-typeonderzoek (Module B) uitgevoerd en heeft het volgende EU-typeonderzoekscertificaat afgegeven.

Handschoen model : 1948 LECFI00379266

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

IT

Kpro Safety ASIA Limited certifica sotto la propria responsabilità che il seguente nuovo prodotto «GUANTI PER SALDATURA IN PELLE (1948)» per il quale si applica la presente dichiarazione, è realizzato in conformità al seguente regolamento:

- Regolamento 2016/425, DPI

e pertanto è conforme alle norme armonizzate :

- EN 388 : 2016

- EN 407 : 2004

- EN 420 : 2003 + A1 : 2009

- EN 12477 : 2001 + A1 : 2005

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore: Kpro Safety ASIA Limited.

Organismo notificato :

ITS Testing Services Ltd. - Centre Court Meridian Business Park,

Leicester LE19 1WD, Regno Unito,

(numero di organismo notificato: 0362)

ha effettuato l'esame UE del tipo (Modulo B) e ha rilasciato il seguente certificato di esame UE del tipo.

Modello quanto: 1948 LECFI00379266

29/09/2023

Kpro Safety ASIA Limited

Room 803 8/F Easey Commercial Building

253-261 Hennessy Road Wanchai

HongKong



Manufacturer :
Kpro Safety ASIA Limited
Room 803 8/F Easey Commercial Building
253-261 Hennessy Road Wanchai
HongKong